

*D

622 Des was im nôt an der zît.
ir mantel unt **sîn** kursît
leit an sich hêr Gawan;
si truogez harnasch her dan.
5 allêrst diu herzoginne clâr
nam sînes anlützes war,
dâ si sâzen bî ein ander.
zwêne gebrâtene galander,
mit wîne ein glesîn barel
10 unt zwei blankiu wastel
diu sîeze magt dar **nâher** truoc
ûf einer **tweheln wîz** genuoc.
Dise spîse ervloug ein sprinzeln.
Gawan unt diu herzogîn
15 mohtenz wazzer **selbe** nemen,
ob **twahens wolde si gezemen**;
daz si **doch** bêdiu tâten.
mit vreude er was berâten,
daz er mit ir ezzen solde,
20 durch die er lîden wolde
beidiu vreude und nôt.
swenne si **daz barel im gebôt**,
daz gerüeret het ir munt,
sô wart im **niwe** vreude kunt,
25 daz er **dâ** nâch solde trinken.
sîn ruwe begunde hinken
unt wart sîn hôch gemüete snel.
ir **süezer** munt, ir liehtez vel
in **sô** von kumber jagete,
30 daz er neheine wunden klagete.

D Z Fr16 Fr68

1 *Initiale* D Z Fr68 13 *Majuskel* D

1 Des] Iz Fr68 · der] dirre Fr68 3 leit] leite Fr68 6 sînes] gawans
Fr16 8 zwêne] Dri Z 11 nâher] nach Z 12 tweheln wîz] wîzzen
tweheln Z 13 Dise] Die Z (Fr16) (Fr68) 15 mohtenz] Mohtens
Fr16 muzen Fr68 · selbe] selben Fr68 17 doch] om. Z 18 vreude]
freuden Z 20 lîden] le:: Fr16 22 s::enne si ir :: Fr16 23 daz] daz
da Fr16 24 nach 622.24: er besach die s:: / ir guetlich s:: / er
clagete nih:: / er vand an ir:: Fr16 25 dâ nâch] nach ir Fr16
26 nach 622.26: als der einen v:: / wurfe an sin :: / sin ougen
be:: / sin herze geg:: Fr16

*m

des was im nôt an der zît.
ir mantel und **sîn** kursît
leit an sich hêr Gawan;
si truoc daz harnasch her dan.
5 allerêrst diu herzogîn clâr
nam †Gawan†antlützes war,
dô si sâzen bî ein ander.
zwêne gebrâten galander,
mit *wîn* ein glesîn barel
10 und zwei blankiu wastel
diu sîeze maget dar **nâher** truoc
ûf einer **tweheln wîz** genuoc.
die spîse ervlouc ein sprinzeln.
Gawan und diu herzogîn
15 mohtenz wazzer **selbe** nemen,
ob **twahens si wolte gezemen**;
daz si **doch** beidiu tâten.
mit vröude er was berâten,
daz er mit ir ezzen solte,
20 durch die er lîden wolte
beidiu vröude und nôt.
wan si **im daz barel bôt**,
daz gerüeret het *ir* munt,
sô wart im **niuwe** vröude kunt,
25 daz er nâch **ir** solte trinken.
sîn riuwe begunde hinken
und wart sîn hôch gemüete snel.
ir **süezer** munt, ir liehtez vel
in von kumber jagete,
30 daz er dekein wunde klagete.

m n o

2 sîn] ir o 5 herzogîn] herczigin m 6 anlützes] antwort m antlitz n
anczlit o 9 Mit ein gleslin barel m 15 mohtenz wazzer] Mochtens
wasser n Mochtens wassers o 16 Verse 622.16-19 kontrahiert zu:
Ob twahens essen [wolte]: solte o 17 tâten] tattan m 18 vröude]
freiden n 19 ezzen] essel m 23 het ir] het in ir m 30 dekein] do
keine n · wunde] wurde o

*G

des was im nôt an der zît.
ir mandel unde **ir** kursît
leit an sich hêr Gawan;
si truoc daz harnasch her dan.
5 alrêrst diu herzoginne clâr
nam sînes antlitzes war,
dâ si sâzen bî ein ander.
drî gebrâten galander,
mit wîn ein glesîn barel
10 unde zwei blankiu wastel
diu sîeziu maget dar **nâch** truoc
ûf einer **wîzen dwehelen** genuoc.
die spîse ervlouc ein sprinzelîn.
Gawan unde diu herzogîn
15 mohtenz wazzer **selbe** nemen,
ob **si dwahens wolde zemen**;
daz si **dô** beidiu tâten.
mit vrôude er was berâten,
daz er mit ir ezzen solde,
20 durch die er lîden wolde
beidiu vrôude unde nôt.
swenne si **daz parel im gebôt**,
daz gerüeret het ir munt,
sô wart im **niuwan** vrôude kunt,
25 daz er **dar** nâch solde trinken.
sîn riuwe begunde hinken
unde wart sîn hôch gemüete snel.
ir **süezer** munt, ir liehtez vel
in **sô** von kumber jagete,
30 daz er dehein wunden klagete.

G I L M Z

1 *Initiale* I L Z 21 *Initiale* I

2 unde ir] vnd sin L (M) 3 leit] Leite M · hêr Gawan] ergawan
M 9 glesîn] gleselin L 10 blankiu wastel] planckie pastel L 12
ûf] in I · wîzen dwehelen] [t*]: twehel wiz I twahel wîsz L 15
mohtenz] Musten das M · selbe] selben M 16 Ob twahensz wolte
sie gezemen L (M) (Z) · wolde] wil I 17 dô] daz L da M om. Z
18 vrôude] vroudin M (Z) 20 lîden] haben L 22 swenne] Wenne
L (M) · daz parel im gebôt] daz parel bot I ymsz barel bot L 23
daz] daz ir da I · ir] den L 24 sô] do I · niuwan] nuwe L (M) (Z)
26 riuwe] triwe I 28 liehtez] lýchtes L (M) 29 sô] sol L

*T

Des was im nôt an der zît.
ir mantel und **sîn** kursît
leget an sich hêr Gawan;
si truoc daz harnasch her dan.
5 alrêst diu herzoginne clâr
nam sînes antlitzes war,
dô si sâzen bî ein ander.
zwêne gebrâtene galander,
mit wîne ein glesîn barel
10 und zwei blankiu wastel
diu sîeze maget dâ **nâch** truoc
ûf einer **tweheln wîz** genuoc.
die spîse ervlouc ein sprinzelîn.
Gawan und diu herzogîn
15 mohten daz wazzer **gerne** nemen,
ob **twahens si wolte gezemen**;
daz si **dô** beidiu tâten.
mit vreuden er was berâten,
daz er mit ir ezzen solte,
20 durch die er lîden wolte
beidiu vreude und nôt.
wan si **daz barel im bôt**,
daz geruort hâte ir munt,
sô wart im **niuwe** vreude kunt,
25 daz er **dâ** nâch solte trinken.
sîn *riuwe* begunde hinken
und wart sîn hôchgemüete snel.
ir **rôter** munt, ir liehtez vel
in **sô** von kumber jagete,
30 daz er keine wunde klagete.

U V W Q R Fr39

1 *Initiale* U V W Q Fr39

1 Des] Es Q 2 sîn] ir Q 3 leget] Leite V (W) (Q) (Fr39) · hêr] om.
R · Gawan] gawann Q 4 daz] [*]: daz V des W Fr39 den R 6 nam
sînes] [N*]: Nam gawanz V 7 dô] Da R Fr39 9 barel] [bar*lin]:
ein barel R 14 Gawan] Gawin R 15 mohten daz] Mohtens V
Mochten Q Mohtens Fr39 · gerne] selber W Q (R) (Fr39) 16
twahens] twahen Q · si wolte] sie wolten U wolte sý V (W) (Q)
(R) (Fr39) 17 dô] da V · beidiu] beten Q 18 vreuden] froide
V (W) · er was] waz [*]: er V was er R · berâten] [*]: beraten
V gebraten W 19 solte] solden Q 20 durch] duch Fr39 · wolte]
wolden Q 22 wan] Swenne V R (Fr39) · daz] des R · im] ir W ·
bôt] gebot W Q R Fr39 24 vreude] frewden Q 25 dâ nâch] [na*]:
nach ir V 26 sîn] si Fr39 · riuwe] vreide U 28 liehtez] lichtes Q
liettes R 29 sô] also W 30 keine wunde] keine wunden V (W)
(Fr39) deheinen kumber R